



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2009 (05.12)
(OR. en)**

**16917/1/09
REV 1**

LIMITE

**CO EUR-PREP 1
POLGEN 228**

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της : Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου
προς : το Συμβούλιο

Θέμα : *Ευρωπαϊκό Συμβούλιο (10 και 11 Δεκεμβρίου 2009)*
– *Σχέδιο συμπερασμάτων*

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το σχέδιο συμπερασμάτων προς έγκριση από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 2009.

ο
ο ο

Της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προηγήθηκε ομιλία του κ. Jerzy Buzek, Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στο τέλος της οποίας διεξήχθη ανταλλαγή απόψεων.

ο
ο ο

I. Θεσμικά ζητήματα

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβόνας την 1η Δεκεμβρίου. Η Συνθήκη εξοπλίζει την Ένωση με ένα σταθερό και διαρκές θεσμικό πλαίσιο που της επιτρέπει να αφιερωθεί εξ ολοκλήρου στην αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων.
2. Οι εντατικές προπαρασκευαστικές εργασίες που διεξήγαγε η σουηδική Προεδρία, και οι οποίες αντικατοπτρίζονται στην έκθεση της Προεδρίας (17033/1/09), κατέστησαν δυνατή την ομαλή έναρξη ισχύος της Συνθήκης. Την 1η Δεκεμβρίου, ο Herman Van Rompuy ανέλαβε καθήκοντα ως Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και η Catherine Ashton ως Υπατη Εκπρόσωπος για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της Ένωσης.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σε συνέχεια της έκθεσης της Προεδρίας την οποία ενέκρινε τον Οκτώβριο του 2009, καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο να υποβάλει δίχως χρονοτριβή την πρόταση για την οργάνωση και τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης προκειμένου η πρόταση αυτή να εκδοθεί, μαζί με τις συναφείς νομοθετικές και δημοσιονομικές πράξεις, έως τα τέλη Απριλίου του 2010. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες θα πρέπει να συνεχιστούν υπό την παρούσα σύνθεση.
4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί τη δρομολόγηση δημόσιας διαβούλευσης από την Επιτροπή σχετικά με την πρωτοβουλία των πολιτών. Καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση το συντομότερο δυνατόν, με σκοπό να εκδοθεί εντός του πρώτου εξαμήνου του 2010.

π. υ.

II. Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση και η κατάσταση της απασχόλησης

5. Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση έθεσε σοβαρές προκλήσεις στην παγκόσμια οικονομία και οδήγησε στη δυσχερέστερη οικονομική κάμψη από τη δεκαετία του '30. Για να αντιμετωπίσουν την κρίση, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της εφάρμοσαν από το Δεκέμβριο του 2008 ευρύ φάσμα έκτακτων μέτρων, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Σχεδίου για την Ανάκαμψη της Οικονομίας. Τα μέτρα στήριξης υπήρξαν ζωτικής σημασίας για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στις χρηματαγορές και για την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας τους καθώς και για την άμβλυνση του αντικτύπου της κρίσης επί της οικονομικής μεγέθυνσης και της απασχόλησης.
6. Η οικονομική κατάσταση έχει σταθεροποιηθεί, η δε εμπιστοσύνη αυξάνεται. Σύμφωνα με τις προβλέψεις, θα υπάρξει ελαφρά ανάκαμψη το 2010, ενώ το 2011 θα επιστρέψουμε σε ισχυρότερη οικονομική μεγέθυνση. Ωστόσο εξακολουθούν να υφίστανται αβεβαιότητες και αδυναμίες, η δε κατάσταση της απασχόλησης και η κοινωνική κατάσταση αναμένεται να επιδεινωθούν ακόμη περισσότερο το 2010. Ως εκ τούτου, οι πολιτικές προς στήριξη της οικονομίας θα πρέπει να διατηρηθούν και να αρθούν μόνον όταν θα έχει διασφαλισθεί πλήρως η ανάκαμψη. Για να δοθεί έρεισμα στις προσδοκίες και να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαιώνει ότι είναι σημαντικό να καταρτισθούν και να δημοσιοποιηθούν αξιόπιστες και συντονισμένες στρατηγικές εξόδου από τις γενικότερες τονωτικές πολιτικές.

Στρατηγικές εξόδου

7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η δημοσιονομική στρατηγική εξόδου θα εφαρμοσθεί στο πλαίσιο του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, το οποίο παραμένει ο ακρογωνιαίος λίθος του δημοσιονομικού πλαισίου της ΕΕ. Οι συστάσεις προς τις χώρες σε διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος, ιδίως εκείνες που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου, συνιστούν σημαντικό μέσο για την αποκατάσταση υγιών δημόσιων οικονομικών. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει τα συμπεράσματά του της 20ής Οκτωβρίου σχετικά με τη δημοσιονομική στρατηγική εξόδου και υπενθυμίζει ότι η στρατηγική θα περιλαμβάνει εξυγίανση που θα υπερβαίνει κατά πολύ το σημείο αναφοράς των 0,5% του ΑΕγχΠ ετησίως σε συνδυασμό με διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις που θα υποστηρίξουν τη μακροπρόθεσμη δημοσιονομική διατηρισιμότητα. Η δημοσιονομική εξυγίανση θα πρέπει να αρχίσει το αργότερο το 2011, και νωρίτερα σε ορισμένα κράτη μέλη όπου οι οικονομικές περιστάσεις είναι πρόσφορες προς τούτο, με την προϋπόθεση ότι οι προβλέψεις της Επιτροπής εξακολουθούν να καταδεικνύουν ότι η ανάκαμψη ενισχύεται και γίνεται αυτοτροφοδοτούμενη.

8. Απαιτούνται γενικευμένες στρατηγικές εξόδου, που θα λαμβάνουν επίσης υπόψη την ανάγκη κατάργησης των σχεδίων δημοσιονομικής στήριξης. Οι αρχές για την απόσυρση της στήριξης προς τον χρηματοπιστωτικό τομέα, όπως διατυπώθηκαν από το Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου 2009, πρέπει να καθοδηγούν τις περαιτέρω εργασίες. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να υπάρξει μια συντονισμένη προσέγγιση που θα λαμβάνει υπόψη τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και τις συγκεκριμένες συνθήκες των κρατών μελών και θα εισάγει προοδευτικά κίνητρα για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ώστε να πάντουν να εξαρτώνται από τη δημόσια χρηματοπιστωτική στήριξη.
9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε ότι η σταδιακή κατάργηση των μέτρων δημόσιας στήριξης θα πρέπει τύχει του κατάλληλου συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών ώστε να αποφευχθούν αρνητικές παράπλευρες συνέπειες, ο δε καθορισμός της χρονικής στιγμής για την έξοδο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη ευρύ φάσμα στοιχείων, και ότι η σταδιακή εξάλειψη της στήριξης, συναρτήσει των συγκεκριμένων συνθηκών στα κράτη μέλη, θα πρέπει να αρχίσει με την παροχή κρατικών εγγυήσεων.
10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτρέπει το Συμβούλιο να συνεχίσει τις εργασίες του όσον αφορά τις στρατηγικές εξόδου και να υποβάλει έκθεση μέχρι τον Μάρτιο του 2010, όσον αφορά τον δημοσιονομικό καθώς και το χρηματοπιστωτικό τομέα.

Χρηματαγορές

11. Η χρηματοπιστωτική κρίση κατέδειξε σαφώς τις αδυναμίες του ισχύοντος κανονιστικού πλαισίου και των εποπτικών ρυθμίσεων για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί την ταχεία και αποφασιστική δράση που ανέλαβε το Συμβούλιο, το οποίο ενέκρινε μια εξ ολοκλήρου νέα δομή για τη χρηματοπιστωτική εποπτεία στην Ευρώπη. Η νέα αυτή δομή καθιερώνεται για να αποκαταστήσει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών και των επενδυτών στις χρηματαγορές, να παράσχει μεγαλύτερη προστασία από μελλοντικές κερδοσκοπικές εκρήξεις και κρίσεις στην οικονομία και να ενισχύσει τη σταθερότητα και να ευθυγραμμίσει την επιτήρηση με την πραγματικότητα της ενοποίησης των αγορών.

12. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τη γενική προσέγγιση στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο σχετικά με πλήρη δέσμη για ένα νέο εποπτικό πλαίσιο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Μια νέα ευρωπαϊκή επιτροπή συστημικών κινδύνων θα παράσχει στην Ευρωπαϊκή Ένωση ένα σύστημα για την προληπτική παρακολούθηση μακροοικονομικών κινδύνων και την έκδοση προειδοποιήσεων κινδύνου και συστάσεων για τη λήψη διορθωτικών μέτρων εάν οι κίνδυνοι είναι σοβαροί. Οι τρεις νέες εποπτικές αρχές για τις τράπεζες, την ασφαλιστική αγορά και την αγορά κινητών αξιών θα καταρτίσουν κοινά τεχνικά πρότυπα, θα έχουν ισχυρό συντονιστικό ρόλο στα εποπτικά όργανα, θα μπορούν να ενεργούν αποτελεσματικά σε περιπτώσεις εκτάκτων χρηματοπιστωτικών αναγκών και θα μεριμνούν για τη συνεπή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας μέσω, μεταξύ άλλων, δεσμευτικών διαμεσολαβήσεων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσβλέπει σε ταχεία έγκριση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ούτως ώστε το νέο σύστημα να μπορέσει να λειτουργήσει εντός του 2010.
13. Η έγκριση από το Συμβούλιο μιας γενικής προσέγγισης όσον αφορά τροποποιήσεις της οδηγίας για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις αποτελεί ένα ακόμη βήμα για την ενίσχυση των κανονιστικών ρυθμίσεων του χρηματοπιστωτικού τομέα υπό το πρίσμα της χρηματοπιστωτικής κρίσης. Ενισχύει τις κεφαλαιακές απαιτήσεις για ορισμένες τραπεζικές δραστηριότητες και εισάγει σαφείς και δεσμευτικούς κανόνες όσον αφορά τις αποδοχές που θα είναι συνεπείς προς τους κανόνες που ενέκριναν οι ηγέτες της G20. Οι μισθολογικές πολιτικές στο χρηματοπιστωτικό τομέα πρέπει να προάγουν την υγιή και αποτελεσματική διαχείριση κινδύνου και θα πρέπει να συμβάλουν στην πρόληψη μελλοντικών κρίσεων στην οικονομία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στρέφεται πλέον στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από το οποίο αναμένει ταχεία επίτευξη τελικής συμφωνίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τον χρηματοπιστωτικό τομέα να εφαρμόσει αμέσως υγιείς πρακτικές για τις αμοιβές και επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εφαρμογή των υγιών αρχών για τις αμοιβές. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί επίσης να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος στην αντιμετώπιση της φιλοκυκλικότητας στον τραπεζικό τομέα και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόσθετες προτάσεις το 2010, στις οποίες θα λαμβάνει υπόψη τις υπό εξέλιξη εργασίες της Επιτροπής της Βασιλείας.
14. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει επίσης την ανάγκη να επιταχυνθούν οι εργασίες για το σχέδιο οδηγίας σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων, όπου θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνεται το ζήτημα των ενδεδειγμένων μισθολογικών πολιτικών. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις το 2010 για τη βελτίωση της σταθερότητας και της διαφάνειας στις αγορές παραγώγων προϊόντων.

15. Η ΕΕ αντιμετωπίζει σημαντικές διαρθρωτικές προκλήσεις. Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο προωθήθηκε η στρατηγική της Λισσαβώνας πριν από δέκα χρόνια. Η στρατηγική αυτή υπήρξε χρήσιμη για τον καθορισμό ενός πλαισίου για την ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα και την ενθάρρυνση της διαρθρωτικής μεταρρύθμισης. Έχει έρθει πλέον η ώρα να αξιολογήσουμε τον αντίκτυπο της στρατηγικής της Λισσαβώνας και, προ πάντων, να κοιτάξουμε μπροστά. Με δεδομένες τις οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες της κρίσης και ενόψει επίσης των προκλήσεων λόγω της γήρανσης του πληθυσμού και της κλιματικής αλλαγής, τώρα, περισσότερο από ποτέ άλλοτε, χρειάζεται μια νέα προσέγγιση. Για να βελτιωθεί περαιτέρω η ανταγωνιστικότητα και να αυξηθεί το αναπτυξιακό δυναμικό της ΕΕ, οι πολιτικές πρέπει να επανεστιάστούν σε μακροπρόθεσμες μεταρρυθμίσεις, σε μια φιλόδοξη και αποτελεσματικότερη νέα στρατηγική.
16. Το διάστημα μέχρι το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πρέπει να αξιοποιηθεί για τον καθορισμό των στοιχείων μιας τέτοιας στρατηγικής της ΕΕ για το 2020 και για την αναζήτηση τρόπων για την εξασφάλιση βιώσιμων δημόσιων οικονομικών με παράλληλη διατήρηση της επενδυτικής και της κοινωνικής ευημερίας, για τη δημιουργία αποδοτικών αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς, για την ακόμη μεγαλύτερη ενίσχυση της Εσωτερικής Αγοράς και για την πλήρη αξιοποίηση του εξωτερικού εμπορίου και της ανοικτής οικονομίας. Άλλα σημαντικά ζητήματα που πρέπει να εξετασθούν αφορούν τα οφέλη από μια πιο πράσινη οικονομία, τη βελτίωση του επιχειρηματικού κλίματος και την αύξηση της συνιστώσας των γνώσεων στις οικονομίες μας, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας και της καινοτομίας. Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για την εξασφάλιση της κοινωνικής συνοχής και της ισότητας των φύλων.
17. Συγχρόνως, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί για την ανάπτυξη νέου προβληματισμού όσον αφορά τη μεθοδολογία που θα χρησιμοποιηθεί· χρειάζεται μια αποδοτικότερη και διαφανής δομή διακυβέρνησης που θα έχει σαν κεντρικό άξονα την επίτευξη απτών αποτελεσμάτων. Σε αυτό το πλαίσιο, έχει κεφαλαιώδη σημασία η παρακολούθηση και η αξιολόγηση των μέτρων πολιτικής. Απαιτείται επίσης περαιτέρω προβληματισμός όσον αφορά την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση των ανά χώρα συστάσεων, την ενίσχυση της σύνδεσης μεταξύ εθνικών και ενωσιακών μέτρων και την ενίσχυση της ίδιας εθνικής ευθύνης μέσω της ενεργότερης συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων, καθώς και των περιφερειακών και τοπικών αρχών.
18. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τις διαβουλεύσεις που ξεκίνησε η Επιτροπή για τη μελλοντική στρατηγική και αναμένει με ενδιαφέρον μια φιλόδοξη πρόταση όσο το δυνατό συντομότερα μέσα στο 2010, εν όψει της διεξαγωγής μιας εμπεριστατωμένης συζήτησης στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2010.

19. Η αειφόρος ανάπτυξη παραμένει θεμελιώδης στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης δυνάμει της Συνθήκης της Λισσαβώνας. Όπως τονίζει η έκθεση της Προεδρίας με θέμα την επανεξέταση 2009 της στρατηγικής της Ένωσης για την αειφόρο ανάπτυξη (έγγρ. 16818/09), η στρατηγική αυτή θα συνεχίσει να αποτελεί μακροπρόθεσμο όραμα και πρωταρχικό πλαίσιο πολιτικής για όλες τις πολιτικές και στρατηγικές της Ένωσης.
20. Υπάρχουν μη βιώσιμες τάσεις που απαιτούν άμεση δράση. Χρειάζονται πολλές επί πλέον προσπάθειες για την αναχαίτιση της κλιματικής αλλαγής και την προσαρμογή σε αυτήν, για τη μείωση της υψηλής ενεργειακής κατανάλωσης στον τομέα των μεταφορών και για την αντιμετώπιση της απώλειας βιοποικιλότητας. Η μεταστροφή προς ασφαλή και βιώσιμη οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και χαμηλών εισροών θα απαιτήσει μεγαλύτερη συγκέντρωση προσπαθειών στο μέλλον. Στις μελλοντικές επισκοπήσεις θα πρέπει να οριοθετούνται σαφέστερα οι δράσεις προτεραιότητας. Η διεύθυνση, που περιλαμβάνει μηχανισμούς υλοποίησης, παρακολούθησης και εξασφάλισης της συνέχειας, θα πρέπει να ενισχυθεί μέσω φερ' ειπείν σαφέστερων διασυνδέσεων με τη μελλοντική στρατηγική της ΕΕ για το 2020 και με άλλες οριζόντιες στρατηγικές.
-
21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής, που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση που υπέβαλε στις 17 Οκτωβρίου 2008, να καθιερώσει το φόρουμ για την «Εξόχως απόκεντρη Ευρώπη», το οποίο θα είναι ανοικτό σε όλα τα κράτη μέλη και τις εξόχως απόκεντρες περιοχές. Το εναρκτήριο φόρουμ θα διοργανωθεί στις Βρυξέλλες στις 27 και 28 Μαΐου 2010 και στη συνέχεια θα συνέρχεται ανά διετία.
22. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τον στόχο να πραγματοποιήσει συνολική επανεξέταση που να καλύπτει όλες τις πτυχές των δαπανών και εσόδων της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να καταθέσει έκθεση ούτως ώστε το Συμβούλιο να δώσει κατευθύνσεις σχετικά με τις προτεραιότητες το 2010.

III. Πρόγραμμα της Στοκχόλμης - Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη για την εξυπηρέτηση και προστασία των πολιτών

23. Πέντε χρόνια μετά το Πρόγραμμα της Χάγης, ήλθε για την Ένωση ο καιρός να επανεξετάσει την πολιτική της για αποτελεσματική αντιμετώπιση των νέων προκλήσεων. Για αυτόν τον σκοπό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε νέο πολυετές πρόγραμμα για τα έτη 2010-2014, το πρόγραμμα της Στοκχόλμης.
24. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κρίνει ότι προτεραιότητα για τα χρόνια που έρχονται θα είναι η συγκέντρωση της προσοχής στα συμφέροντα και τις ανάγκες των πολιτών και λοιπών προσώπων για τα οποία έχει ευθύνη η ΕΕ. Το εγχείρημα θα είναι να εξασφαλιστεί ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, καθώς και της ακεραιότητας, και παράλληλα να κατοχυρωθεί η ασφάλεια στην Ευρώπη. Είναι εξαιρετικά σημαντικό τα μέτρα επιβολής του νόμου αφενός και τα μέτρα διαφύλαξης των ατομικών δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και των κανόνων διεθνούς προστασίας αφετέρου να ακολουθούν αρμονικά την ίδια κατεύθυνση και να αλληλοενισχύονται. Το πρόγραμμα της Στοκχόλμης επικεντρώνεται στις εξής βασικές προτεραιότητες:
25. ***Προαγωγή της ιθαγένειας και των θεμελιωδών δικαιωμάτων:*** Η ευρωπαϊκή ιθαγένεια πρέπει να γίνει απτή πραγματικότητα. Ο χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης πρέπει να αποτελεί πρώτα από όλα έναν ενιαίο χώρο προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Η διεύρυνση του χώρου του Σένγκεν πρέπει να συνεχιστεί. Ο σεβασμός του ατόμου και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας καθώς και των άλλων δικαιωμάτων που κατοχυρώνονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου αποτελεί ουσιώδη αξία. Η άσκηση φερ'επειν αυτών των ελευθεριών και της ιδιωτικής σφαίρας του πολίτη πέρα από τα εθνικά σύνορα πρέπει να διαφυλαχθεί, ιδίως μέσω της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Πρέπει να υπάρξει χώρος για τις ειδικές ανάγκες των ευάλωτων ατόμων, οι ευρωπαίοι πολίτες και λοιποί πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ασκήσουν πλήρως τα συγκεκριμένα δικαιώματά τους εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και, αν χρειάζεται, εκτός αυτής.

26. ***Μια Ευρώπη του δικαίου και της δικαιοσύνης:*** Το επίτευγμα του ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης πρέπει να παγιωθεί ώστε να ξεπεραστεί ο σημερινός κατακερματισμός. Θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε μηχανισμούς για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, ώστε να μπορεί ο καθένας να διεκδικεί τα δικαιώματά του σε όλη την Ένωση. Η συνεργασία μεταξύ των λειτουργών στον δημόσιο τομέα και η κατάρτισή τους πρέπει επίσης να βελτιωθούν, να κινητοποιηθούν δε μέσα για την κατάργηση των εμποδίων στην αναγνώριση των νομικών πράξεων σε άλλα κράτη μέλη.
27. ***Μια Ευρώπη που προστατεύει:*** Πρέπει να αναπτυχθεί μια στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας για την περαιτέρω βελτίωση της ασφάλειας στο εσωτερικό της Ένωσης και την επακόλουθη προστασία της ζωής και της ακεραιότητας των ευρωπαίων πολιτών, η οποία θα πρέπει να επιλαμβάνεται των ζητημάτων του οργανωμένου εγκλήματος, της τρομοκρατίας και άλλων απειλών. Η στρατηγική αυτή θα πρέπει επίσης να επιδιώκει την ενίσχυση της συνεργασίας σε θέματα επιβολής του νόμου, διαχείρισης των συνόρων, πολιτικής προστασίας, διαχείρισης καταστροφών καθώς και στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης ώστε να καταστεί ασφαλέστερη η Ευρώπη. Επιπλέον η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εργάζεται υπό πνεύμα αλληλεγγύης μεταξύ κρατών μελών και να αξιοποιεί πλήρως το άρθρο 222 ΣΛΕΕ.
28. ***Πρόσβαση στην Ευρώπη εντός μιας παγκοσμιοποιημένης υφελίου:*** Η πρόσβαση στην Ευρώπη για τους επιχειρηματίες, τους τουρίστες, τους σπουδαστές, τους επιστήμονες, τους εργαζομένους, τα πρόσωπα που χρήζουν διεθνούς προστασίας και όσους άλλους έχουν νόμιμο συμφέρον να εισέλθουν στο έδαφος της ΕΕ πρέπει να γίνει αποτελεσματικότερη και αποδοτικότερη. Ταυτοχρόνως η Ένωση και τα κράτη μέλη της πρέπει να εγγυώνται την ασφάλεια των πολιτών τους. Θα πρέπει να καθιερωθούν διαχείριση των συνόρων και πολιτικές θεωρήσεων ολοκληρωμένου χαρακτήρα ώστε να εξυπηρετηθούν οι σκοποί αυτοί.

29. ***Μια Ευρώπη ευθύνης, αλληλεγγύης και σύμπραξης σε θέματα μετανάστευσης και ασύλου:***

Η διαμόρφωση μιας προνοητικής και συνολικής ευρωπαϊκής πολιτικής μετανάστευσης, με βάση την αλληλεγγύη και την ευθύνη, παραμένει βασικός πολιτικός στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρέπει να εφαρμοσθούν αποτελεσματικά όλες οι σχετικές νομικές πράξεις και να αξιοποιηθούν πλήρως οι συναφείς οργανισμοί και υπηρεσίες που δρουν στον τομέα αυτό. Η μετανάστευση με καλή διαχείριση μπορεί να ωφελήσει όλους τους ενδιαφερομένους. Το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Μετανάστευση και το Άσυλο αποτελεί σαφή βάση της περαιτέρω προόδου στον τομέα αυτό. Η Ευρώπη θα χρειασθεί μια ευέλικτη μεταναστευτική πολιτική που να προσαρμόζεται στις προτεραιότητες και ανάγκες των κρατών μελών και να επιτρέπει στους μετανάστες να αξιοποιούν πλήρως το δυναμικό τους. Τα πρόσωπα που χρειάζονται προστασία πρέπει να έχουν εγγυημένη πρόσβαση σε νομικά ασφαλείς και αποτελεσματικές διαδικασίες ασύλου. Επιπλέον, προκειμένου να διατηρηθούν αξιόπιστα και βιώσιμα συστήματα μετανάστευσης και ασύλου στην ΕΕ, επιβάλλεται να προλαμβάνεται, να ελέγχεται και να καταστέλλεται η παράνομη μετανάστευση, δεδομένου ότι η ΕΕ αντιμετωπίζει διαρκώς αυξανόμενη πίεση από παράνομες μεταναστευτικές ροές, κυρίως στα κράτη μέλη που ευρίσκονται στα εξωτερικά της σύνορα, ιδίως δε τα νότια, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Οκτωβρίου 2009.

30. ***Ο ρόλος της Ευρώπης σε μια παγκοσμιοποιημένη υφήλιο – η εξωτερική διάσταση:*** Η

σημασία της εξωτερικής διάστασης της πολιτικής της ΕΕ στο χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης καθιστά σαφή την ανάγκη περαιτέρω ενσωμάτωσης των εν λόγω πολιτικών στις γενικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εξωτερική διάσταση είναι ουσιώδης για την αντιμετώπιση των βασικών προκλήσεων που αντιμετωπίζουμε και για την παροχή μεγαλύτερων ευκαιριών στους πολίτες της ΕΕ προκειμένου να εργάζονται και να έχουν συναλλαγές σε παγκόσμιο επίπεδο. Η εξωτερική διάσταση της ΕΑΔ είναι κρίσιμη για την επιτυχία των στόχων του παρόντος προγράμματος και θα πρέπει ιδίως να λαμβάνεται υπόψη σε όλες τις άλλες πτυχές της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και να συνάδει πλήρως με αυτές.

31. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο δράσης για την υλοποίηση του Προγράμματος της Στοκχόλμης, το οποίο θα εγκριθεί τον Ιούνιο του 2010, και να υποβάλει ενδιάμεση επανεξέταση πριν από τον Ιούνιο του 2012.

IV. Η Διάσκεψη της Κοπεγχάγης για την κλιματική αλλαγή

32. Η Διάσκεψη της Κοπεγχάγης αποτελεί ιστορική ευκαιρία για τη διεθνή κοινότητα προκειμένου να συμπράξει για να αντιμετωπιστεί η πρόκληση της αλλαγής του κλίματος. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τη διαπραγματευτική θέση που ενέκρινε στις 30 Οκτωβρίου 2009. Όλα τα Μέρη θα πρέπει να αφοσιωθούν πλήρως στην επίτευξη παγκόσμιας, συνολικής και φιλόδοξης συμφωνίας της Κοπεγχάγης η οποία θα καλύπτει όλα τα συστατικά στοιχεία του σχεδίου δράσης του Μπαλί. Μια συμφωνία της Κοπεγχάγης οφείλει εξ ορισμού να χρησιμοποιεί κοινώς συμπεφωνημένα, διαφανή, διεθνή πρότυπα μέτρησης, αναφοράς και επαλήθευσης των αερίων θερμοκηπίου, εξασφαλίζοντας έτσι την ορατότητα δεσμεύσεων, ενεργειών και στήριξης. Η συμφωνία θα πρέπει να οδηγήσει στην οριστικοποίηση μιας νομικά δεσμευτικής πράξης, κατά προτίμηση εντός έξι μηνών μετά τη Διάσκεψη της Κοπεγχάγης, για την περίοδο που θα αρχίσει την 1η Ιανουαρίου του 2013.
33. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαινεί στη συνάρτηση αυτή τις πρόσφατες δεσμεύσεις ορισμένων χωρών για μείωση των εκπομπών. Κοινός μας στόχος είναι να παραμείνουμε κάτω του επιστημονικά έγκυρου ορίου των δύο βαθμών πλανητικής υπερθέρμανσης. Ορισμένα Μέρη δεν έχουν ακόμα παρουσιάσει προσφορές που να ανταποκρίνονται σε αυτόν τον στόχο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τα προτρέπει να το πράξουν δίχως άλλη αναβολή.
34. Η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται στην πρώτη γραμμή των προσπάθειών για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής. Ως μέρος μιας παγκόσμιας και συνολικής συμφωνίας για την περίοδο μετά το 2012, η ΕΕ επαναλαμβάνει την υπό όρους προσφορά της να προχωρήσει έως το 2020 σε μείωση των εκπομπών κατά 30% έναντι των επιπέδων του 1990, αρκεί και άλλες ανεπτυγμένες χώρες να δεσμευθούν για συγκρίσιμες μειώσεις των εκπομπών και οι αναπτυσσόμενες χώρες να συμβάλουν επαρκώς, ανάλογα με τις ευθύνες και τις δυνατότητες που τους αναλογούν.

35. Η συμφωνία της Κοπεγχάγης θα πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με άμεση δράση που θα αρχίζει το 2010. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι κάτι τέτοιο απαιτεί κλιμακούμενη χρηματοδοτική στήριξη. Η διεθνής δημόσια ενίσχυση ταχείας εκκίνησης θα πρέπει να συνεπάγεται ειδική και αυτοτελή ενίσχυση για την προσαρμογή, τον μετριασμό και τη δημιουργία δυνατοτήτων, με ιδιαίτερη έμφαση στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες. Η ΕΕ καλεί όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες να δηλώσουν ποιά θα είναι η συνεισφορά τους στην ενίσχυση αυτή. Τα κράτη μέλη της ΕΕ είναι έτοιμα να συμβάλουν με χρηματοδότηση ταχείας εκκίνησης τουλάχιστον [X] δισεκατομμυρίων ευρώ για τα έτη 2010 έως 2012.

V. Διεύρυνση

[να συμπληρωθεί μετά τη συζήτηση στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων.]

VI. Εξωτερικές σχέσεις

Η Ανατολική Εταιρική Σχέση και η Ένωση για τη Μεσόγειο

36. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την έναρξη εφαρμογής της Ανατολικής εταιρικής σχέσης, μετά τη δρομολόγησή της κατά τη Διάσκεψη κορυφής της Πράγας στις 7 Μαΐου 2009 και σημειώνει με ικανοποίηση τις ενέργειες που ανελήφθησαν πρόσφατα για ενίσχυση και εμβάθυνση των σχέσεων μεταξύ ΕΕ και συμβαλλομένων μερών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για περαιτέρω εφαρμογή της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και για προαγωγή της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης των μετεχόντων κρατών.

37. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σπουδαιότητα της ενισχυμένης εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και των συμβαλλομένων χωρών της Μεσογείου και εκφράζει ικανοποίηση αφενός για τη διαδικασία ενίσχυσης των σχέσεων και τις προσπάθειες για περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασίας και του διαλόγου και, αφετέρου, για την καθιέρωση των δομών της Ένωσης για τη Μεσόγειο.

Ιράν

38. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη συνημμένη δήλωση σχετικά με το Ιράν.

[Θα συζητηθεί στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων]
